

什么是水力压裂法？

What is fracking?

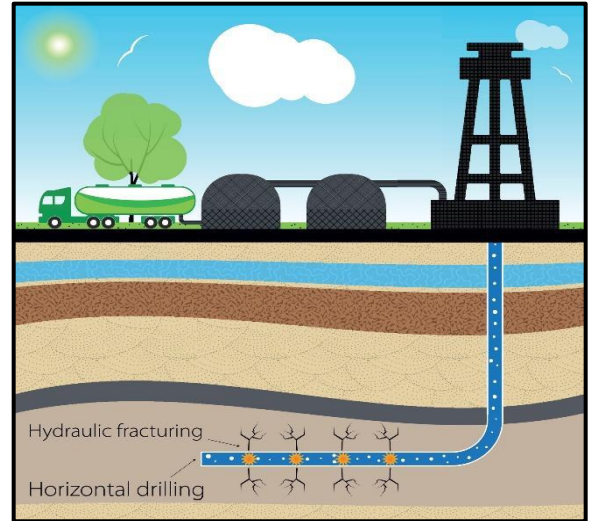
水力压裂法(fracking 或hydraulic fracturing) 是用于开采甲烷(methane,也称为“天然气”)或石油的方法。

开采过程包括利用地面高压泵把大量的水，砂混合化学物质从地面向下钻入岩石层。钻探数公里后再向横多钻数公里。这些化学物质很多含有相当大的毒性。

这过程令岩石层“压裂”，继而释放岩石层中的天然气。气体再通过管道被采收。

在BC省，天然气将通过输油管道运送到太平洋沿岸地区，然后在加工设施中冷却和液化(被称为液化天然气或LNG)，并通过油轮运送到世界各地。

BC省计划大幅增加开采天然气，并将于每年开采超过800口新油气井。几乎所有的开采项目都会在BC省的东北部进行。许多油气井位于Treaty 8 (原住民条约)领土上，还有很多都靠近原住民住宅和生计来源的地方。



液化天然气(LNG)并不是环保燃料 LNG is not a clean fuel

水力压裂过程会泄漏大量甲烷气体，其中大部分气体将进入大气层。根据计算，甲烷的温室效应比二氧化碳强34倍。2014年有报告更认为使用水力压裂法开采天然气实际上比开采石油或煤炭造成全球暖化的影响更大。

废物和水源污染 Fracking wastes and contaminates water

每次水力压裂过程需要使用超过10,000,000公升的净水。在美国，一些地方更因为水力压裂法开采而令到饮用水井枯竭。这项技术同时导致地下水和池塘表面污染，有如尾矿坝(回收铁矿采集后的废水与剩余矿渣)对环境之影响。被污染的水源含有致癌物质，内分泌干扰素，和放射性化学品。有研究表示，经水力压裂过程污染的水中镭(radium,放射性化学品)的水平比自然背景辐射水平高出200倍。

气候污染 Atmospheric pollution

水力压裂法将大量的污染物和致癌化学物质释放到环境中。有研究表示，住在靠近水力压裂工程的人患有哮喘和其他呼吸道疾病有所增加。鼻窦问题，偏头痛和疲劳问题也同样增加。

对健康的其他严重危害 Other serious harms to health

水力压裂法与住在工程附近的居民们患上先天性缺陷和先天性心脏病的机率增加有关。兽医注意到于天然气提取期间和之后释放的硫化氢令到小牛死亡率和死胎率增加。

地震 Earthquakes

过去数十年，人们一直注意到与水力压裂行业有关的地震。2014年8月在卑诗省北部发生的4.4级地震直接归因于水力压裂工程。这些地震可能损坏地下气体，石油，水源和下水道线路，并可能影响水力发电水坝的安全。



未能达到BC省和加拿大的气候目标 Failure to meet BC and Canada climate targets

BC省已经制定了减少温室气体排放的目标: 2020年时-比2007年水平低33%，和2050年时-比2007年水平低80%。如果LNG行业持续扩张，BC省将无法实现其预计的气候控制目标。大多数专家都同意如果要实现我们的指定目标，我们必需限制开采未开发的石油，煤炭和天然气。

因气候变化而增加的疾病和损害 Increased disease and disruption because of climate change

在加拿大，莱姆病(Lyme disease, 由壁虱传播的人畜共通传染病)因全球暖化而蔓延得更广。登革热，疟疾和许多其他热带疾病在全世界也可能大量增加，因为含有这些疾病的蚊子的栖息地大幅扩大。火灾，洪水，干旱和热浪也由于气候变化而加剧-预计将大幅增加发病率和死亡率。

我们的未来 Our Future

世界卫生组织称气候变化是“21世纪全球健康的最大威胁”。许多管辖区已就健康和环境问题而禁止水力压裂工程。其中包括纽宾士域省，马里兰州，纽约州，佛蒙特州，苏格兰，威尔士，北爱尔兰，保加利亚，法国和德国。

*这就是我们想为我们孩子要的未来吗？
Is this the future we want for our children?*

请浏览 CAPE.ca 作参考